FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
# TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 185 Pontiac — S. District No. 3 — Enumeration District / District du recenseur No. 123 — in / dans Tout le Canton Eugénie — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Isidore Thérien — Enumerator. / Recenseur.

Page 9

Dist. 185
Sub. 17

CINQUIÈME DU CAN

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRM / INFIRME | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Domicile. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Highly married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | State where person is employed in mine, mill, factory, logging camp, etc. / Indiquer si la personne travaille dans une mine, un moulin, une fabrique, un chantier de bûcherons, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief trade, if any. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week, at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a. | Rate of earnings per hour, if employed by the hour—cents. / Taux du gain par heure si employé à l'heure—cents. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Contre accidents ou la maladie. | Cost of insurance (in cents). / Coût de l'assurance (dans l'année courante). | Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education (in cents) per 10 years of age of each child in family. / Coût de l'éducation (en cents) par 10 ans d'âge de chaque enfant de la famille. | Blind. / Aveugle. | Insane. / Aliéné. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 79 | 82 | Débile Hogel | No 35 rang 7 | M | Chef | M | Août | 1880 | 30 | Québec | | | Français | Canadienne | Cath R | cultivateur | propriétaire | Non | Non | | de ferme | | 45 | | 60 | | 450.00 | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Amelina | | F | Femme | M | Sept | 1878 | 32 | Québec | | | Français | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Aurore | | F | Fille | C | Sept | 1904 | 6 | Québec | | | Français | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| | | Emile | | M | Fils | C | Oct | 1906 | 4 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Alfred | | M | Fils | C | Avril | 1911 | 1 mois | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Dépuis Léon | | M | Pensionnaire | C | Oct | 1883 | 17 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 80 | 83 | Champagne Remi | No 18 rang 6 | M | Chef | M | Mars | 1859 | 52 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | cultivateur | marguiller | | | | | | 16 | | 60 | | 270.00 | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Georgiana | | F | Epouse | M | Juin | 1861 | 49 | Québec | | | Français | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Bernadette | | F | Fille | C | Juillet | 1892 | 19 | Québec | | | Français | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Arthur | | M | Fils | C | Août | 1893 | 16 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | cultivateur | aide | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Irène | | F | Fille | C | Fév | 1895 | 16 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Eugène | | M | Fils | C | Mai | 1898 | 13 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Adrien | | M | Fils | C | Oct | 1899 | 11 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Léopold | | M | Fils | C | Oct | 1903 | 7 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 81 | 84 | Gauthier Joseph | No 1 rang 6 | M | Chef | M | Fév | 1881 | 30 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | Propriétaire | Non | Non | | de ferme | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Marie | | F | Epouse | M | Août | 1888 | 22 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | Ménagère | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 82 | 85 | Desrochers Magloire | No 15 rang 6 | M | Chef | M | Juillet | 1882 | 28 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | Propriétaire | Non | Non | | de ferme | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| | | Delvina | | F | Epouse | M | Juin | 1884 | 26 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Angelina | | F | Fille | C | Nov | 1903 | 7 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| | | Mélanie | | F | Pensionnaire | C | Mars | 1891 | 21 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| 83 | 86 | Gauthier Cyrille | No 11 rang 7 | M | Chef | M | Mars | 1853 | 58 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | industriel | | | Oui | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Clara | Joseph Est | F | Epouse | M | Août | 1884 | 26 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Jane | | F | Fille | C | Mars | 1890 | 20 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Herve | | M | Fils | C | Juillet | 1892 | 18 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | journalier | | | Oui | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Hermas | | M | Fils | C | Fév | 1896 | 15 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | 10 | | |
| | | Marguerite | | F | Fille | C | Sept | 1897 | 13 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | 10 | | |
| | | Elizabeth | | F | Fille | C | Mars | 1900 | 10 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | 10 | | |
| | | Bruno | | M | Fils | C | Jan | 1903 | 8 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | 10 | | |
| | | Thérèse | | F | Fille | C | Avril | 1904 | 6 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | 10 | | |
| | | Albert | | M | Fils | C | Mai | 1906 | 5 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| | | Marie Claire | | F | Fille | C | Juillet | 1908 | 2 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 84 | 87 | Gauthier Adelard | No 15 rang 3 | M | Chef | M | Jan | 1884 | 27 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | indépendant | | Non | | | | 48 | 4 | 60 | 60 | 2500 | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| | | Maria | | F | Epouse | M | Sept | 1886 | 23 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Léonard | | M | Fils | C | Mars | 1910 | 1 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Graham Alphonse | No 12 rang 6 | M | Chef | C | Déc | 1887 | 23 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | cultivateur | journalier | | Non | | | | 13 | | | | 1100.00 | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 85 | 88 | Graham Lazare | No 11 rang 7 | M | Chef | M | Avril | 1847 | 64 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | | | Non | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| | | Délina | Joseph Est | F | Epouse | M | Mai | 1856 | 55 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Marie Diana | | F | Fille | C | Juin | 1884 | 26 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Marie Amanda | | F | Fille | C | Juin | 1890 | 20 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Marie Emelia | | F | Fille | C | Jan | 1893 | 18 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Joseph Eugène | | M | Fils | C | Nov | 1894 | 16 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | cultivateur | aide | | Non | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Joseph Léopold | | M | Fils | C | Mai | 1896 | 15 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Marie Rose | | F | Fille | C | Déc | 1897 | 13 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | 9 | | |
| | | Joseph Omer | | M | Fils | C | Avril | 1900 | 11 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | 9 | | |
| 86 | 89 | Roussin Joseph | No 11 rang 6 | M | Chef | M | Oct | 1888 | 28 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | Cultivateur | journalier | | Non | | | | | 12 | | 60 | 1100.00 | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Délina | | F | Epouse | M | Fév | 1883 | 28 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | ménag | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | | |
| | | Marie | | F | Fille | C | Mars | 1900 | 1 | Québec | | | Française | Canadienne | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | + | [illegible] | | M | Fils | C | Fév | 1833 | 78 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | ++ | [illegible] | | M | Fils | C | Juillet | 1874 | 37 | Québec | | | Français | Canadien | Cath R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

+ Intercalé à Page 14, entre lignes 6 & 7 de ce tableau
++ Intercalé à Page 14, entre lignes 7 & 8 de ce tableau